第一图书网, tushu007.com

<<译林夕照>>

图书基本信息

书名：<<译林夕照>>

13位ISBN编号：9787309074666

10位ISBN编号：7309074661

出版时间：2011-3

出版时间：复旦大学出版社

作者：方梦之

页数：216

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

<<译林夕照>>

内容概要

《译林夕照》是一本随笔、散文、序言、书评的自选集。
选收笔者方梦之近20年来，特别是新世纪以来的文章共计49篇。
其中大多在报刊公开发表过，序言则在各专著中登出。
文章内容大体与翻译有关，有的着眼于语言环境，有的来源于译界现状；或萌发于个人感受，或聚焦于一人一事。
总之，所收文章主要在于记录历史足迹，回味真情实感，而严肃的学术讨论有限。

第一图书网, tushu007.com

作者简介

方梦之，1935年生，上海大学教授、上海外语教育出版社特邀高级编审。
中国翻译协会二、三、四、五届理事兼翻译理论与教学委员会和科技翻译委员会委员，上海市科技翻译学会理事长。
《上海翻译》主编。
早年从事科技信息的翻译、编辑和研究工作，1978年步入教坛。
主要研究方向：翻译理论和应用翻译。
在国内外发表语言和翻译论文近百篇；出版编、译、著17部，其中，近10年面世的有《汉译英实践与?巧》、《会考世界历史》、《英语科技文体：范式与应用》、《翻译新论与实践》、《英汉高科技词典》、《实用文本汉译英》、《英汉一汉英应用翻译教程》、《译学辞典》等。

第一图书网, tushu007.com

<<译林夕照>>

书籍目录

一、亦师亦友
锲而不舍 精益求精
——访中国译协副会长叶笃庄研究员
耄耋之年 壮心犹存
——记章永源先生
45载：弃医从译之路
——记硕果累累的钱绍昌教授
译事沧桑55载
——记翻译家刘祖慰教授
阎德胜与逻?翻译理论
忆贺崇寅先生
听钱伟长校长就职演说
二、畅抒胸臆 总书记与翻译
我的第一本书
师友十年
用洋文出洋相
——简论汉文中夹杂英文的问题
翻译日
洋文并非越多越好
融会贯通 通顺表达
报刊外文应用问题种种
严字当头，才能树立良好的师德师风
沐浴在党的阳光下60年
?汉夹杂与语言规范
第一首汉译英诗在明末问世
学术腐败与学术产品发布单位
翻译≠双语+词典
2009译界的缅怀与追思
译者寿
从土高炉旁走向译学的殿堂
三、墨溅旁著
《中国科技翻译家辞典》代序
——我国科技翻译的历史足迹
翁凤翔主编“21世纪国际商务英语丛书”序
顾正阳《古诗词曲英译理论探索》序
贾文波《应用翻译功能论》序
郭建中《科普与科幻翻译：理论、实践与技巧》序
“高校英语翻译系列教材”总序
张彦、李师君《商务文体翻译》序
陈小慰《新编实用翻译教程》序
文军主编《中国翻译技巧研究百年回眸
——中国翻译技巧研究论文索引(1914—2005)》序
曾东京《翻译学词典编纂之理论研究》序
贾文波《汉英时文翻译教程》序
任东升主编《翻译学理论的系统建构?序

第一图书网, tushu007.com

<<译林夕照>>

——为纪念杨自俭教授而作
贺爱军《浙江翻译家研究》序
王宏主编《翻译研究新论(二)》序
郭建中《翻译：理论、实践与教学
——郭建中翻译研究论文集》序
四、读书有感
译文如何为读者所接受
——从《混沌学传奇》谈起
喜读《翻译理论与实践》
我国早期的翻译学
——简评蒋翼振的《翻译学通论》(1927年版)
我国翻译专业建设的第一张“蓝图”
——简评庄智象的《我国翻译专业建设：问题与对策》
《高级译学原典读本(Translation—An advanced resource book)》导读
《翻译研究百科全书(第二版)(Routledge Encyclopedia of Translation Studies，2ed.)》导读
五、编后余墨
改刊感言
《上海翻译》百期回眸
《中国翻译大辞典》编辑出版始末
见证我国译学的发展
——《中国译学大辞典》自序
附录
业精于勤 功不在速
——记科技翻译论坛上的方梦之教授(穆雷)
从《土法炼铁》到《译学辞典》
——上海大学外国语学院方梦之教授的学术之路(吕锦忠)

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com